

Ultrasonic Humidifier Humidificateur ultrasonique

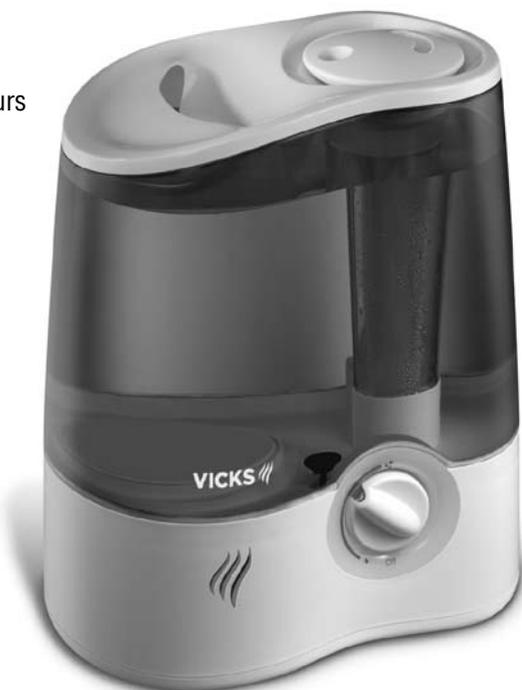


Use and Care Manual Manuel d'utilisation et d'entretien

- ▶ Quiet Operation
- ▶ 20 Hours Operation Between Fillings
- ▶ Scent Pad Heater for Soothing Vicks Vapours
- ▶ Adjustable Mist Control
- ▶ Water Filter Traps Impurities
- ▶ Fonctionnement discret
- ▶ Autonomie de 20 heures
- ▶ Chauffe-tampon pour vapeurs Vicks calmantes
- ▶ Débit d'humidité réglable
- ▶ Filtre arrêtant les impuretés de l'eau

If you have any questions about the operation of your Ultrasonic Humidifier, call our toll-free Consumer Service line at 1-800-477-0457.

Pour toute question au sujet du fonctionnement de l'humidificateur à ultrasons Vicks, communiquez avec notre Service à la clientèle en composant ce numéro sans frais : 1-800-477-0457.



V5100NS Series / Série V5100NS

Accessories / Accessoires :

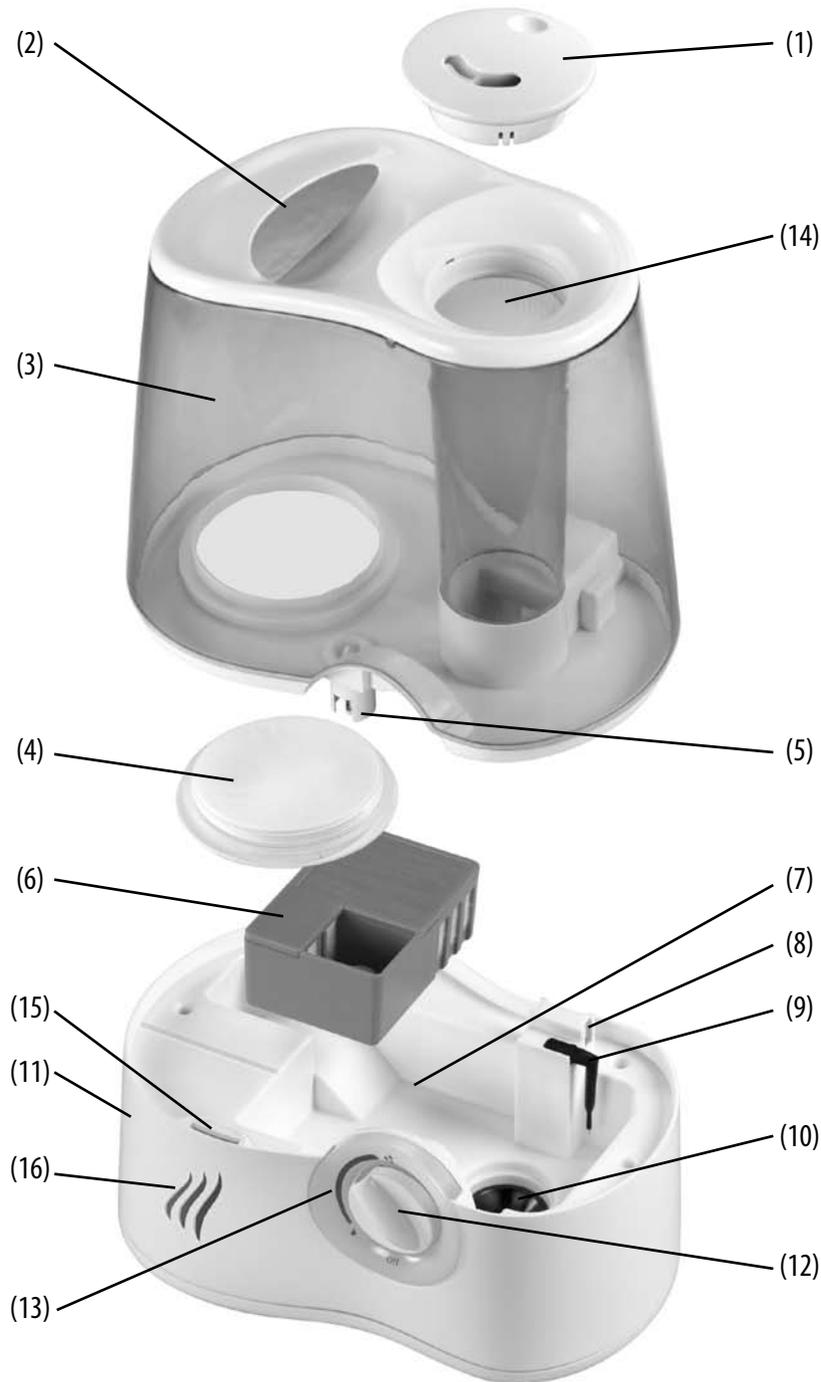
DC-51 Demineralization Cartridge / DC-51 Cartouche de déminéralisation

VSP-19-CAN Vicks VapoPad™ / VSP-19-CAN Vicks VapoPad^{MC}

kaz

Manufacturing Quality Healthcare Products for Over 75 Years

Fabricant de produits de soins de santé de qualité depuis plus de 75 ans



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before operating the humidifier. Keep these instructions.

1. This appliance is **not** intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Keep out of the reach of children.
3. Do **not** operate the humidifier outdoors; do **not** place in direct sunlight, high-temperature areas or near computers or sensitive electronic equipment.
4. Place the humidifier on a level, firm, non-metallic and waterproof surface. Make sure it is in a stable position, so that it cannot fall over or fall down. Water can damage furniture and floors.
5. Unravel the cord before use. Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard.
6. Do **not** use product if cord has been damaged. Keep cord away from heated surfaces and out of the way, where it can not be stepped on or tripped over.
7. Do **not** use an extension cord or a solid-state speed-control device. Doing so could cause overheating, fire hazard or electric shock.
8. This product has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do **not** attempt to defeat this safety feature.
9. Always disconnect cord at wall plug before moving the unit, filling, touching, cleaning or when not in use. Do **not** pull on the cord when disconnecting it. Plug and unplug unit with dry hands.
10. Do **not** add any substances into the Water Tank (3) or Reservoir (7) (e.g. inhalant, aromatic substances etc.). This can cause health hazards to people.
11. Do **not** touch the Ultrasonic Nebulizer (10) when the humidifier is operating. Doing so could cause burns.
12. Do **not** direct the Mist Nozzle (1) directly at people, walls or any objects.
13. Do **not** remove the filled Water Tank (3) when the humidifier is in operation. Do **not** operate the humidifier without water or when the Tank (3) is empty. Doing so could damage the humidifier. Do **not** overfill.
14. Do **not** operate the humidifier **without** the Demineralization

Cartridge (6) and do **not** use an exhausted cartridge. In hard water areas, there might be an output of minerals, noticeable as "white dust".

15. Do **not** immerse the humidifier in water or other liquids and do **not** pour water or other liquids over the humidifier or into the Mist Outlet (14) or Air Outlet (8).
16. Ventilate the room regularly. When a humidifier is used in closed or small rooms, excessive humidity can condense on furniture, walls and floors.
17. Clean the humidifier regularly and follow the "Cleaning Instructions".
18. If the cord is damaged, the replacement must be conducted by the manufacturer, service agent or authorized person to avoid any risk of electrical shock.
19. Do **not** operate the humidifier if it is damaged, faulty or is not working properly. Disconnect it from the electricity supply.
20. Do **not** block the scent pad heater air flow.
21. Do **not** place exposed Vicks scent pad (VapoPad™) on furniture, fabrics, bedding, or plastics.

22. SCENT PAD WARNING:



WARNING: CHOKING HAZARD
Keep out of reach of children and pets.
Contact with exposed pad may cause eye irritation. Do not touch exposed pad directly.

PARTS IDENTIFICATION (See page 2)

1. Directional Mist Nozzle
2. Carrying Handle
3. Water Tank
4. Tank Cap
5. Water Valve
6. Demineralization Cartridge (included in certain models)
7. Reservoir
8. Air Outlet
9. Water Sensor
10. Ultrasonic Nebulizer
11. Base
12. Power Knob
13. Mist Intensity Indicator
14. Mist Outlet
15. Scent Pad Slot
16. Scent Pad Heater

FIRST TIME USE

1. Read all instructions before using the humidifier.
2. Unpack the humidifier, the Supply Cord, the Water Tank (3), the Directional Mist Nozzle (1), the Base (11) and the

ENGLISH

Cartridge (6); remove all packaging material and discard. Packaging material can be recycled.

- Place the humidifier on a level, firm, non-metallic and waterproof surface. Make sure it is in a stable position, so that it cannot fall over or fall down. Water can damage furniture and floors. A safety distance of at least 1,20 m from any objects should be kept.

FILLING THE WATER TANK

- Always UNPLUG the humidifier before filling.
- Remove the Water Tank (3) from the Base (11) and turn it upside down. Open the Tank Cap (4) by turning it **counter-clockwise**.
- Fill the Water Tank (3) **only** with clean, cool tap water. Do not use warm or hot water. This can damage the Cartridge (6) and the Ultrasonic Nebulizer (10) and void the warranty.
- Do not add any substances into the Water Tank (3) or Reservoir (7) or onto the Cartridge (6) (e.g. inhalant, aromatic substances etc.). This can cause health hazards.**
- Close the Water Tank (3) with the Tank Cap (4) by turning it **clockwise**.
- Check that the Cartridge (6) is in place.
- Turn the Water Tank (3) upright. Make sure that the Tank Cap (4) is in place and check it for leaks.
- Replace the filled Water Tank (3) on the Base (11). Wait for approx. 15 minutes before operating the humidifier, so that the water can run through the Cartridge (6) into the Reservoir (7).

PROTEC DEMINERALIZATION CARTRIDGE (Model DC-51)

This humidifier may be supplied with a Demineralization Cartridge (6) that removes minerals from the water. This prevents the precipitation of minerals ("white dust") that can occur in hard water areas. The Demineralization Cartridge (6) is designed to last for about a month to two months of normal use; the effective time will vary depending on the mineral content of the water used. If you live in a hard water area, we recommend the use of distilled water for better results from the humidifier.

If you are using distilled water in the humidifier, you may find the Demineralization Cartridge unnecessary. And, if you choose, you may operate the humidifier without it.

Replacement Cartridge Model DC-51 should be available where you purchased the humidifier.

For assistance in locating an outlet near you or to purchase directly from Kaz, please call 1-800-477-0457.

SCENT PAD HEATER DIRECTIONS FOR USE:

Your Vicks Ultrasonic Humidifier includes a scent pad heater (16) so that you can enjoy Vicks soothing menthol vapours to increase your comfort. Each scent pad is designed to last for 6-8 hours of use.

- Remove the water tank and locate the scent pad slot (15) on the base.
- Place one scent pad in the slot, being careful not to touch the scent pad with your hands. If your hands do come in contact with the pad, please wash them thoroughly as the menthol can be an irritant.
- Replace the tank and turn the unit on.

Note: As long as your humidifier is on, the scent pad heater will also be activated. This area can be warm to the touch.

Replacing Pads:

- Turn off and unplug your humidifier.
- Remove tank and set aside.
- Gently pull old scent pad out of the slot and discard.
- Open refill pad and insert as described above.

Note: One complementary scent pad is included with your unit. Additional Vicks scent pads (VapoPads™), model (VSP-19-CAN) can be purchased at most retailers or through Kaz Consumer Relations.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Check that the Water Tank (3) is filled and that the Cartridge (6) is in place.
- Check that the Power Knob (12) is in the Off-position. Plug the supply cord into the outlet. **Do not touch the supply cord with wet hands.**
- Turn the Power Knob (12) to the desired position. Turn the Power Knob (12) clockwise to increase mist output; turn it counterclockwise to decrease mist output.
- Direct the Mist Nozzle (1) away from people, objects or walls.
- If surplus humidity condenses on furniture, walls or floors in closed or small rooms, turn the Power Knob (12) counterclockwise to decrease mist output and open the door to the room. If this does not solve the problem turn the Power Knob (12) to the Off-position and unplug the humidifier.
- Before moving the humidifier or filling the Water Tank (3) turn the Power Knob (12) to the Off-position and unplug the humidifier.

ENGLISH

CLEANING, CARE AND STORAGE

We recommend cleaning the humidifier frequently. In order to not impair the performance of the humidifier, follow the instructions for Cleaning, Care and Storage.

Daily Cleaning

- Before cleaning, turn the Power Knob (12) to the Off-position and unplug the unit.
- Remove the Directional Mist Nozzle (1) from the Water Tank (3) and remove the Water Tank (3) from the Base (11).
- Remove the Cartridge (6) from the Base (11). Do not wash or clean the Cartridge (6). **Do not attempt to remove or in any other way modify the Water Sensor (9). Even touching it can damage this delicate Sensor.**
- Empty excess water from the Reservoir (7) where indicated by the arrow and make sure that water does not enter into the Air Outlet (8) or the Scent Pad Slot (15).
- Open the Tank Cap (4) by turning it **counter-clockwise** and drain any water from the Water Tank (3).
- Rinse the Water Tank (3) thoroughly with lukewarm water.
- Wipe the outer surfaces of the Water Tank (3) with a clean, damp cloth.
- To operate the humidifier follow the instructions under **"Filling the Water Tank"** and **"Operating Instructions"**.

Weekly Cleaning

- Before cleaning, turn the Power Knob (12) to the Off-position and unplug the unit.
- Remove the Directional Mist Nozzle (1) from the Water Tank (3) and remove the Water Tank (3) from the Base (11).
- Remove the Cartridge (6) from the Base (11). Do not wash or clean the Cartridge (6). **Do not attempt to remove or in any other way modify the Water Sensor (9). Even touching it can damage this delicate Sensor.**
- Empty excess water from the Base (11) only on side opposite to the Water Sensor (9) and make sure, that water does not enter into the Air Outlet (8).
- Open the Tank Cap (4) by turning it **counter-clockwise** and drain any water from the Water Tank (3).
- Clean the Water Tank (3) with a solution of bleach and water (one teaspoon of bleach to one gallon of water). Fill tank partially with this solution, let stand twenty (20) minutes, shaking vigorously every few minutes, drain, and rinse with clean water until the bleach smell is gone.
- Wipe the Reservoir (7) with a soft cloth dampened in this solution. If mineral deposits are evident around the Nebulizer and Water Sensor, clean their surfaces with a soft, clean cloth and a small amount of undiluted vinegar. If necessary for

removal of mineral deposits, mix a solution of 50% white vinegar and 50% water and fill the Reservoir with enough solution to cover the Nebulizer. Allow it to soak for an hour, then use a cotton swab to gently loosen buildup on the Nebulizer. Rinse out the Reservoir and wipe clean. **Do not touch Nebulizer or the Water Sensor with bare fingers** as any fingerprints or residue can reduce mist output. **Do not immerse the Base (11) in water.**

- To operate the humidifier follow the instructions under **"Filling the Water Tank"** and **"Operating Instructions"**.

Care and Storage

- Follow the "Weekly Cleaning" instructions when the humidifier is not used for a longer period (one week or more).
- Let the humidifier and all its parts dry completely.
- Remove the Cartridge (6) from the Base (11) and discard.
- Do **not** store the humidifier with a filled Water Tank (3) nor with a used Cartridge (6).
- Store the humidifier in a cool, dry place.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

| Problem | Possible Cause | Solution |
|--|---|--|
| Power Knob is turned "On" and Power Light is off | <ul style="list-style-type: none"> • Unit not plugged in • No power at outlet | <ul style="list-style-type: none"> • Plug unit in • Check circuits, fuses, try a different outlet. |
| Little or no mist is produced | <ul style="list-style-type: none"> • No water in tank • Unit is not level • Mineral deposits on Nebulizer or Water Sensor • Water Tank was washed with detergent • Blower not operating • Demineralization Cartridge is clogged • If New Demineralization Cartridge • Nebulizer not functioning | <ul style="list-style-type: none"> • Fill Water Tank. • Place on a level surface. • Clean Nebulizer and Water Sensor per instructions. • Rinse thoroughly with clean water. Wipe Dry. • Ensure water in Base is adequate to immerse Water Sensor. • Remove Cartridge and restart machine. If mist resumes, replace with a new Cartridge (Model DC-51). • Please allow at least 15 minutes for water to saturate a new demineralization cartridge. • See Warranty |
| Condensation forms around humidifier or windows | <ul style="list-style-type: none"> • Mist Intensity is set too high for room size or preexisting humidity level. | <ul style="list-style-type: none"> • Decrease mist output using the Mist Intensity Control. |
| White dust accumulation | <ul style="list-style-type: none"> • Hard water used • Demineralization Cartridge needs replacement | <ul style="list-style-type: none"> • Use distilled water or a Demineralization Cartridge. • Replace Demineralization Cartridge (Model DC-51) |
| Cannot smell Vicks Soothing Vapors | <ul style="list-style-type: none"> • Scent pad has been in your humidifier for over 8hrs | <ul style="list-style-type: none"> • Replace scent pad with fresh pad |

CONDITION OF SALE

As a condition of sale, the purchaser assumes responsibility for the proper use and care of this appliance in accordance with these printed instructions. The purchaser or user must judge himself or herself when to use the appliance and the length or use.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR HUMIDIFIER PLEASE SEE WARRANTY FOR INSTRUCTIONS. PLEASE DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE HUMIDIFIER YOURSELF. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD CAUSE DAMAGE OR PERSONAL INJURY.

Technical specifications are subject to change.

Warranty

This Ultrasonic Humidifier is warranted against defective material or workmanship for a period of one year from the date of purchase. Any defective part will be repaired or replaced at no charge if it has not been tampered with and appliance has been used according to these printed directions. Warranty does not cover the demineralization cartridge; performance of the demineralization cartridge depends on the mineral content of the water used in the humidifier. This Warranty gives you specific legal rights as well as other rights which vary from state to state and from province to province.

If you experience unsatisfactory operation, first refer to the troubleshooting section above to ensure that it is not due to care or cleaning. Follow Care and Cleaning instructions.

If you have any questions or comments, call the Kaz Consumer Service Department at 1-800-477-0457 or, write to Kaz, Humidifier Service Dept., P.O. Box 544, Hudson, NY 12534, explaining just how the product is operating. Specify model number. Our Consumer Service Representative will advise you how to correct the problem yourself, or will ask you to return the product for repair or replacement.

Please go to www.kaz.com and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

kaz Manufacturing Quality Healthcare Products for Over 75 Years

Manufactured by Kaz Canada, Inc., 510 Bronte St. South, Milton, ON L9T 2X6
Vicks is a registered trademark of Procter & Gamble Inc.

Vicks and VapoSteam are registered trademarks of The Procter & Gamble Company

©2008, Kaz Canada, Inc.
www.kaz.com

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'humidificateur. Conservez ces instructions.

1. Cet appareil ne doit **pas** être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant peu d'expérience, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait enseigné à utiliser l'appareil comme il se doit. Les enfants doivent être assidûment surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
2. Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
3. N'employez **pas** l'humidificateur à l'extérieur ; ne le placez **pas** aux rayons directs du soleil, dans un endroit très chaud ou bien près d'ordinateurs ou de matériel électronique fragile.
4. Posez l'humidificateur sur une surface plane, ferme, non métallique et imperméable. Assurez-vous qu'il soit stable, afin qu'il ne puisse ni basculer ni tomber. L'eau peut endommager les meubles et le sol.
5. Déroulez le cordon entièrement avant l'utilisation pour éviter la surchauffe et tout risque d'incendie.
6. Ne vous servez **pas** de l'appareil si son cordon est abîmé. Éloignez le cordon des surfaces chaudes et des passages, afin qu'il ne puisse ni être piétiné ni faire trébucher.
7. N'utilisez **pas** de rallonge ou de dispositif de contrôle transistorisé de la vitesse. Ceci pourrait causer la surchauffe, un risque d'incendie ou un choc électrique.
8. Cet appareil comprend une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). La fiche n'enfonce dans les prises polarisées que dans un sens. Si la fiche ne pénètre pas bien dans la prise, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas totalement, faites-la changer par un électricien qualifié. N'essayez **pas** de déjouer cette mesure de sécurité.
9. Débranchez toujours le cordon à la prise avant de déplacer l'appareil, de le remplir, de le toucher, de le nettoyer et lorsqu'il ne sert pas. Ne le débranchez **pas** en le tirant d'un coup brusque. Branchez et débranchez toujours l'appareil avec les mains sèches.
10. **N'ajoutez aucune substance dans le réservoir (3) ou dans la cuve (7)** (inhalant ou huiles essentielles, par exemple). Ceci peut causer des risques pour la santé.
11. Ne touchez **pas** le nébuliseur ultrasonique (10) lorsque l'humidificateur fonctionne, sous peine de brûlures.
12. N'orientez **pas** la buse de diffusion (1) vers les êtres humains, les murs ou les objets.
13. Ne retirez **pas** le réservoir (3) plein quand l'appareil fonctionne. Ne faites **pas** marcher l'humidificateur sans eau ou lorsque le réservoir (3) est vide, ceci l'abîmerait. Ne le remplissez **pas** à l'excès.
14. Ne faites **pas** marcher l'humidificateur **sans** la cartouche de

déminéralisation (6) et n'utilisez pas de cartouche usée. Dans les régions où l'eau est dure, la vapeur peut laisser un dépôt calcaire ou « poussière blanche » sur les meubles.

15. Ne plongez l'humidificateur dans **aucun** liquide et ne versez **aucun** liquide sur l'humidificateur ou bien dans la buse de diffusion (14) ou la sortie d'air (8).
16. Aérez la pièce régulièrement. Lorsque l'humidificateur fonctionne dans une pièce confinée ou exigüe, de la condensation peut se former sur meubles, murs et sol.
17. Nettoyez régulièrement l'humidificateur tel que décrit sous « Nettoyage, entretien et rangement ».
18. Tout cordon endommagé doit être remplacé par le fabricant, l'agent d'entretien ou une personne autorisée pour éviter les risques d'électrocution.
19. N'utilisez **pas** l'appareil s'il est abîmé ou ne fonctionne pas impeccablement. Débranchez-le à la prise.
20. N'obstruez **pas** le flux d'air parfumé qui se dégage du chauffe-tampon.
21. Ne posez **pas** le tampon aromatique Vicks (VapoPad[™]) exposé sur meubles, tissus, literie ou matières plastiques.

22. AVERTISSEMENT – TAMPONS AROMATIQUES :

AVERTISSEMENT : RISQUE DE SUFFOCATION
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux. Tout contact avec le tampon exposé peut causer l'irritation des yeux, ne le touchez donc pas.

IDENTIFICATION DES PIÈCES (voir en page 2)

1. Buse de diffusion orientable
2. Poignée de transport
3. Réservoir à eau
4. Bouchon du réservoir
5. Valve à eau
6. Cartouche de déminéralisation (incluse avec certains modèles)
7. Cuve
8. Sortie d'air
9. Capteur du niveau d'eau
10. Nébuliseur ultrasonique
11. Socle
12. Bouton de commande
13. Indicateur de débit
14. Sortie de diffusion
15. Fente pour tampon aromatique
16. Chauffe-tampon

PREMIÈRE UTILISATION

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'humidificateur.
2. Déballiez l'humidificateur, le cordon d'alimentation, le réservoir à eau (3), la buse de diffusion orientable (1), le socle

(11) et la cartouche (6) ; enlevez tout le matériel d'emballage et jetez-le. L'emballage de l'appareil peut être recyclé.

3. Posez l'humidificateur sur une surface plane, rigide, non métallique et imperméable. Assurez-vous qu'il soit stable, afin qu'il ne puisse ni basculer ni tomber. L'eau pouvant abîmer meubles et sol, placez-le à au moins 1,20 m de tout objet.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR

1. DÉBRANCHEZ toujours l'humidificateur pour le remplir.
2. Séparez le réservoir (3) du socle (11) et mettez-le sens dessus dessous. Dévissez le bouchon du réservoir (4) en le tournant en **sens antihoraire**.
3. Ne remplissez le réservoir (3) **que** d'eau fraîche et claire du robinet. N'employez pas d'eau tiède ou chaude, ceci risquerait d'abîmer la cartouche (6) ainsi que le nébuliseur ultrasonique (10) et d'annuler la garantie.
4. **N'ajoutez aucune substance dans le réservoir (3), dans la cuve (7) ou sur la cartouche (6) [inhalant ou huiles essentielles, par exemple], car ceci peut entraîner des risques pour la santé.**
5. Refermez le réservoir (3) en tournant le bouchon (4) en **sens horaire**.
6. Assurez-vous que la cartouche (6) est bien positionnée.
7. Retournez le réservoir (3). Vérifiez que son bouchon est parfaitement fermé et qu'il ne fuit pas.
8. Placez le réservoir (3) plein sur le socle (11). Ne mettez l'appareil en marche qu'après environ un quart d'heure afin que l'eau sature la cartouche (6) et coule dans la cuve (7).

CARTOUCHE DE DÉMINÉRALISATION PROTEC (modèle DC-51)

Certains humidificateurs viennent avec une cartouche de déminéralisation (6) qui capte les minéraux de l'eau, ce qui évite le dépôt calcaire (« poussière blanche ») courant dans les régions où l'eau est dure. Lorsque l'humidificateur est employé normalement, la cartouche (6) dure un ou deux mois ; sa durée d'efficacité dépend de la teneur en sels minéraux de l'eau. Dans les régions où l'eau est dure, nous conseillons d'employer de l'eau distillée pour obtenir les résultats optimaux.

Si vous utilisez de l'eau distillée, vous estimerez peut-être la cartouche de déminéralisation superflue. Rien ne vous empêche d'employer l'humidificateur sans cartouche.

Les cartouches de recharge (modèle DC-51) devraient être vendues là où vous avez acheté l'humidificateur.

Si vous avez besoin d'aide pour trouver un point de vente proche ou désirez acheter directement chez Kaz, veuillez composer le 1-800-477-0457.

DIRECTIVES D'EMPLOI DU CHAUFFE-TAMPON

Cet humidificateur à ultrasons Vicks présente un chauffe-tampon (16) qui permet de bénéficier des vapeurs mentholées calmantes Vicks pour optimiser le bien-être. Chaque tampon dure de 6 à 8 heures.

1. Retirez le réservoir et repérez la fente (15) destinée au tampon aromatique, dans le socle.
2. Placez un tampon aromatique dans la fente prévue à cet effet, en faisant attention de ne pas toucher au tampon même. Si vos mains entrent en contact avec le tampon, lavez-les abondamment car le menthol peut irriter.
3. Remplacez le réservoir et mettez l'appareil en marche.

Remarque : L'humidificateur et le chauffe-tampon étant simultanément activés, la surface du chauffe-tampon peut être chaude au toucher.

Remplacement des tampons :

1. Éteignez l'humidificateur puis débranchez-le.
2. Retirez le réservoir à eau et mettez-le de côté.
3. Tirez délicatement le tampon usé hors de la fente et jetez-le.
4. Ouvrez le sachet du tampon de recharge et insérez le tampon tel que décrit ci-dessus.

Remarque : L'appareil vient avec un tampon aromatique. Vous pouvez vous procurer des tampons de recharge Vicks (VapoPads[™]), modèle VSP-19-CAN, chez votre détaillant attitré ou en appelant le service à la clientèle de Kaz.

MODE D'EMPLOI

1. Vérifiez que le réservoir à eau (3) est plein et que la cartouche (6) est en place.
2. Assurez-vous que le bouton de commande (12) est en position d'arrêt (Off). Branchez le cordon sur la prise. **Ne touchez pas le cordon avec les mains mouillées.**
3. Réglez le bouton de commande (12) à la position voulue. Le tourner en sens horaire augmente le débit, alors que le tourner en sens antihoraire réduit le débit.
4. Orientez la buse de diffusion (1) de façon à éloigner le débit des êtres humains, des objets et des murs.
5. S'il se forme de la condensation sur les meubles, les murs ou le sol dans une pièce confinée ou exigüe, tournez le bouton de commande (12) en sens antihoraire pour réduire le débit et ouvrez la porte. Si la condensation persiste, réglez le bouton (12) à l'arrêt et débranchez l'humidificateur.
6. Réglez le bouton de commande (12) à l'arrêt et débranchez l'humidificateur avant de le déplacer ou avant de remplir le réservoir (3).

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET RANGEMENT

Nous vous recommandons de nettoyer l'humidificateur fréquemment. Afin de ne pas nuire à son rendement, observez les instructions de nettoyage, d'entretien et de rangement préconisées.

Nettoyage quotidien

- Réglez le bouton de commande (12) à l'arrêt et débranchez l'humidificateur avant d'entreprendre son nettoyage.
- Séparez la buse de diffusion orientable (1) du réservoir à eau (3) et retirez ce dernier du socle (11).
- Sortez la cartouche (6) du socle (11). La cartouche (6) ne doit être ni lavée ni nettoyée. **N'essayez ni de retirer ni de modifier le capteur du niveau d'eau (9). Le seul fait de le toucher peut endommager ce capteur fragile.**
- Videz l'excédent d'eau de la cuve (7) là où se trouve la flèche et faites très attention que de l'eau ne coule pas dans la sortie d'air (8) ou dans la fente du tampon aromatique (15).
- Dévissez le bouchon du réservoir (4) en le tournant en **sens antihoraire** et videz l'eau du réservoir (3).
- Rincez le réservoir (3) à fond, à l'eau tiède.
- Essuyez les surfaces extérieures du réservoir à eau (3) avec un linge propre humidifié.
- Observez les instructions fournies sous les rubriques « **Remplissage du réservoir** » et « **Mode d'emploi** ».

Nettoyage hebdomadaire

- Réglez le bouton de commande (12) à l'arrêt et débranchez l'humidificateur avant d'entreprendre son nettoyage.
- Séparez la buse de diffusion orientable (1) du réservoir à eau (3) et retirez ce dernier du socle (11).
- Sortez la cartouche (6) du socle (11). La cartouche (6) ne doit être ni lavée ni nettoyée. **N'essayez ni de retirer ni de modifier le capteur du niveau d'eau (9). Le seul fait de le toucher peut endommager ce capteur fragile.**
- Videz l'excédent d'eau du socle (11) du côté opposé au capteur du niveau d'eau (9) et faites très attention que de l'eau ne coule pas dans la sortie d'air (8).
- Dévissez le bouchon du réservoir (4) en le tournant en **sens antihoraire** et videz l'eau du réservoir (3).
- Désinfectez le réservoir (3) à l'eau javellisée (une cuillerée de café/5 mL d'eau de Javel dans 3,5 litres d'eau). Remplissez partiellement le réservoir de solution, laissez agir pendant vingt (20) minutes, secouez vigoureusement quelques instants, videz puis rincez à l'eau claire jusqu'à ce qu'il ne reste plus de trace d'odeur.
- Essuyez la cuve (7) avec un linge doux imprégné de la solution. Si vous voyez un dépôt minéral autour du nébuliseur et du capteur d'eau, nettoyez-les avec un linge

doux et propre imbibé de vinaigre pur. S'il faut les détartrer, préparez une solution 50 % vinaigre blanc et 50 % eau puis versez assez de la solution dans la cuve pour recouvrir le nébuliseur. Laissez dissoudre pendant une heure puis enlevez délicatement le tartre du nébuliseur avec un coton tige. Rincez la cuve et essuyez-la bien. **Ne touchez ni le nébuliseur ni le capteur d'eau avec les doigts nus** – empreintes digitales ou résidus risquent d'affecter le débit. **N'immergez pas le socle (11).**

- Observez les instructions fournies sous les rubriques « **Remplissage du réservoir** » et « **Mode d'emploi** ».

Entretien et rangement

- Suivez les instructions données sous « Nettoyage hebdomadaire » si l'humidificateur ne sert pas depuis une semaine ou plus.
- Laissez sécher l'humidificateur et toutes ses pièces.
- Sortez la cartouche (6) du socle (11) et jetez-la.
- Ne rangez **pas** l'humidificateur avec un réservoir (3) qui contient de l'eau ou avec une cartouche usagée.
- Rangez l'humidificateur dans un endroit frais et sec.

GUIDE DE DÉPANNAGE

| Problème | Cause possible | Solution |
|--|---|--|
| Le bouton de commande est en position de marche, le voyant d'alimentation est éteint | <ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas branché La prise n'est pas sous tension | <ul style="list-style-type: none"> Branchez l'appareil Vérifiez les circuits et fusibles, essayez une autre prise |
| Il se dégage peu ou pas de vapeur | <ul style="list-style-type: none"> Le réservoir est vide L'appareil n'est pas d'aplomb Le nébuliseur ou le capteur du niveau est entartré Le réservoir a été lavé avec du détergent Le ventilateur ne marche pas La cartouche de déminéralisation est colmatée S'il s'agit d'une cartouche de déminéralisation neuve... Le nébuliseur ne marche pas | <ul style="list-style-type: none"> Remplissez le réservoir d'eau Posez l'appareil sur une surface plane Nettoyez le nébuliseur ou le capteur du niveau conformément aux instructions Rincez-le à fond à l'eau claire puis asséchez-le Assurez que la cuve contienne suffisamment d'eau pour submerger le capteur Sortez la cartouche et remettez l'appareil en marche ; s'il se produit du brouillard, utilisez une cartouche neuve (modèle DC-51) Attendez au moins 15 minutes afin que l'eau sature la cartouche neuve Consultez la garantie |
| De la condensation perle près de l'humidificateur ou sur les fenêtres | <ul style="list-style-type: none"> Le débit de vapeur est réglé trop haut pour la pièce ou le degré d'humidité de départ | <ul style="list-style-type: none"> Réduisez le débit avec le bouton de commande |
| Il se dépose de la poussière blanche sur les meubles | <ul style="list-style-type: none"> Vous utilisez de l'eau dure (calcaire) La cartouche de déminéralisation doit être changée | <ul style="list-style-type: none"> Utilisez de l'eau distillée ou une cartouche de déminéralisation Remplacez la cartouche de déminéralisation (modèle DC-51) |
| Je ne sens pas les vapeurs Vicks calmantes | <ul style="list-style-type: none"> Le tampon aromatique sert depuis plus de 8 heures | <ul style="list-style-type: none"> Utilisez un tampon aromatique neuf |

CONDITIONS DE VENTE

L'acheteur assume la responsabilité d'utiliser et d'entretenir correctement cet appareil, conformément aux instructions imprimées. Il incombe à l'acheteur ou à l'utilisateur de décider de son propre chef quand l'appareil a besoin de servir et pendant combien de temps.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, VEUILLEZ CONSULTER LES INSTRUCTIONS DE LA GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER L'HUMIDIFICATEUR VOUS-MÊME, CECI ANNULERAIT LA GARANTIE ET POURRAIT ENTRAÎNER DES DOMMAGES OU DES BLESSURES CORPORELLES.

Spécifications techniques sous réserve de modifications.

Garantie

Cet humidificateur à ultrasons est garanti contre les vices de matériaux et de fabrication pendant une période d'un (1) an courant à compter de la date de l'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée gratuitement, à condition qu'elle n'ait pas été altérée et que l'appareil ait été employé conformément aux instructions écrites fournies. Le rendement de la cartouche de déminéralisation dépendant de la teneur en minéraux de l'eau utilisée dans l'humidificateur, la garantie ne saurait s'appliquer à la cartouche de déminéralisation. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'un État ou d'une province à l'autre.

Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, consultez tout d'abord la section du dépannage pour vous assurer qu'il ne s'agit pas d'une question d'entretien ou de nettoyage. Observez les instructions d'entretien et de nettoyage au pied de la lettre.

Pour toute question ou observation, communiquez avec le Service à la clientèle de Kaz au 1-800-477-0457 ou bien écrivez-nous à l'adresse suivante : Kaz, Humidifier Service Dept., P.O. Box 544, Hudson, NY 12534, ÉTATS-UNIS, en nous donnant des précisions sur le fonctionnement. Veuillez également préciser le numéro du modèle. Un représentant du service à la clientèle vous indiquera comment rectifier le problème vous-même ou vous demandera de retourner le produit pour fins de réparation ou de remplacement.

Veuillez aller au www.kaz.com pour faire enregistrer votre produit sous « Customer Care » puis « Warranty Registration » afin d'être avisé(e) des réactualisations et des nouvelles offres promotionnelles.

kaz *Fabricant de produits de soins de santé de qualité depuis plus de 75 ans*

Fabriqué par Kaz Canada, Inc., 510 Bronte St. South, Milton (ON) L9T 2X6

Vicks est une marque déposée de la société Procter & Gamble

Vicks et VapoSteam sont des marques déposées de la société Procter & Gamble

©2008, Kaz Canada, Inc.

www.kaz.com

P/N: 311B5100192